Méltóságos gróf Széchenyi István!

Kérem bocsássa meg nekünk tiszteletlenségünket, hogy ilyen csekélységnek tűnő dologban fordulunk Önhöz, de nemrégiben hallotuk az igencsak erélyes véleményét Katona József Bánk bán című művéről és szeretnénk, mint napjaink egyszerű olvasói, felhívni a figyelmét néhány „apróságra”, amelyek talán befolyással lesznek az ítéletére.

Elsőként szeretnénk ismertetni Önnel, hogy az „esztelenségnek” titulált tragédia az évtizedek alatt nemzeti drámánkká nőtte ki magát, úgy véljük, joggal. Elismerjük, hogy a Bánk bán nem egy hibátlan színdarab: nyelvezete nehézkes, dramaturgiai ellentmondások tűzdelik, de ennek ellenére sem hunyhatunk szemet afelett, hogy ezzel a művel indult útjára a magyar drámaírás és nagyban hozzájárult a nemzeti színjátszás fejlődéséhez. Ha pedig tisztán irodalmi szempontból vizsgáljuk, láthatjuk hogy másfél évszázadnyi elemzőt foglalkoztatott Katona József leghíresebb darabja, és a közvélemény szemében még mindig a legnagyobb magyar nyelven írott tragédia.

Ugyanakkor el kell ismernünk, hogy a darab valóban alkalmas arra, hogy a politikai rendszerre vészes tendenciák felhasználják saját céljaik eléréséhez. Elvégre mégiscsak egy uralkodógyilkosságról van szó, így megértjük, hogy Ön és a cenzor egyaránt kockázatos elemnek tekintették a tragédiát. Sajnálatos módon a dráma történetét szinte minden korba át lehet helyezni, így ösztökélve az embereket a lázongásra. Nem is véletlen hát, hogy a későbbiekben a szabadságharcot megelőző forradalom, és még a következő évszázadban lezajlott 1956-os forradalom idején is nagy szerepett játszott Katona darabja a forrongó nép tovább tüzelésében. De valóban negatívan kell megítélnünk a Bánk bán emberekre gyakorolt hatását? Úgy véljük, ha a nádor tragédiája képes felébreszteni az elégedtelenséget a nemzet szívében, akkor ott szükség van a jelenlegi politikai hatalom reformjára.

Mindenesetre szeretnénk, ha Ön, mint hazánk egyik legnagyobb embere, nem szemlélné ezt a színművet ilyen kritikus szemmel. Elvégre kell hogy legyen oka ekkora sikernek. Igaz, a darab nem tökéletes. Nem is állíthatjuk, hogy a grandiózus karakterek,, és a letaglózó cselekményért kerül újra és újra a színházak repertoárjába. Azonban úgy véljük, már irodalmi jelentőségéért is érdemes foglalkozni vele, és nem szabad elfelednünk, hogy Katona József színműve valósággal egybeolvadt a nacionalizmus eszményével .

Reméljük levelünk megértő fülekre talál az Ön személyében. Való igaz, hogy eme „veszdelmes tendencia” cselekménye nagy vizet kavart, és ez nem vált a kormány hasznára. De mi is történt volna, ha ez a színmű egyszerűen csak elveszik írója fiókjában? Hisz Angliának ott van Shakespeare, a franciák Moliére-rel dicsekedhetnek, hogy csak egyet mondjunk nagyszerű alkotóik közül. Sőt, később még Németország színházai is felpezsdűltek Bertolt Brecht meghökkentő újításaitól. És pont a magyar legyen az az ország, aminek nincs egy tisztességes nemzeti drámája sem?

Maradunk őszinte hívei,

A végzet asszonyai